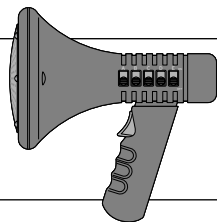




# Stimmenverzerr-Megaphon

de Bedienungsanleitung

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 97979AB6X6VIII · 2018-06



## Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

### Verwendungszweck

- ACHTUNG. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Gefahr von Hörschäden.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

### GEFAHR für Kinder

- Batterien/Akkus dürfen ausschließlich von Erwachsenen eingelegt oder ausgetauscht werden.
- Wenn Sie einen Akku (eine wiederaufladbare Batterie) verwenden, darf diese nur unter Aufsicht eines Erwachsenen und in einem geeigneten Ladegerät geladen werden. Er muss zum Laden aus dem Artikel genommen werden.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

### WARNUNG vor Hörschäden

- Richten Sie den Artikel nicht direkt auf das Ohr bzw. in unmittelbarer Nähe des Ohrs einer anderen Person. Weisen Sie auch insbesondere Kinder darauf hin. Gefahr von Hörschäden. Nehmen Sie auch Rücksicht auf Tiere.

### WARNUNG vor Verletzungen

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

### WARNUNG vor Brand/Explosion

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Batterien/Akkus dürfen nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

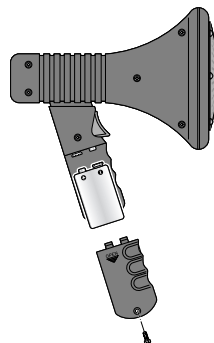
### VORSICHT vor Verletzungen und Sachschäden

- Die Anschlussklemmen im Batteriefach dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nehmen Sie die Batterie/den Akku aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft ist oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie/des Akkus auf die korrekte Polarität (+/-).
- Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser. Schützen Sie ihn auch vor Tropf- und Spritzwasser.
- Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob der Artikel unbeschädigt und voll funktionsfähig ist. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur in einer Fachwerkstatt durchführen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Beachten Sie:  
Sind mehrere Effekte gleichzeitig aktiviert, wird nur der Effekt mit dem höchsten Buchstaben ausgeführt.

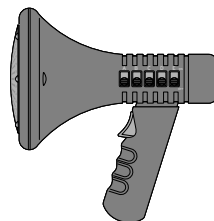
## Gebrauch

### Batterie einlegen/wechseln



1. Lösen Sie die Schraube am Batteriefachdeckel und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Nehmen Sie ggf. die verbrauchte Batterie vorsichtig aus dem Batteriefach heraus, sodass Sie nicht die Kabel dabei abreißen.
3. Lösen Sie den Batterieclip von der Batterie und stecken Sie ihn auf die neue Batterie.
4. Stecken Sie die neue Batterie ins Batteriefach.
5. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und drehen Sie die Schraube fest.

### Sound wählen und durchs Megaphon sprechen



1. Schieben Sie einen der 5 Schieberegler nach oben, um den zugehörigen Effekt auszuwählen.
  2. Drücken Sie den Schalter im Griff und halten Sie ihn gedrückt, während Sie hinten am Megaphon in das Mikrofon sprechen.
- Halten Sie beim Sprechen das Megaphon dicht an den Mund und sprechen Sie langsam.

Aus dem Lautsprecher vorne kommt Ihre Stimme verzerrt heraus. Ringsum blinken die LEDs im Rhythmus der Worte.

3. Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter im Griff los.

### Effekte:

| A    | B      | C     | D          | E          |
|------|--------|-------|------------|------------|
| Echo | Helium | Alien | Alter Mann | Verstärker |

## Technische Daten

|                       |                                                                         |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Modell:               | 366 943 / 373 787                                                       |
| Batterie:             | 6F22-9V (Blockbatterie)                                                 |
| Laufzeit:             | ca. 1,5 - 3 Stunden<br>(je nach Lautstärke)                             |
| Umgebungstemperatur:  | +10 bis +40 °C                                                          |
| Made exclusively for: | Tchibo GmbH, Überseering 18,<br>22297 Hamburg, Germany<br>www.tchibo.de |

## Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferte Batterie wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schützt die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



**Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.

Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.tchibo.de/entsorgung](http://www.tchibo.de/entsorgung).



**Batterien und Akkus** gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Artikelnummer:

366 943 / 373 787

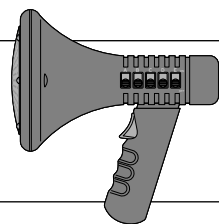




# Voice Distorting Megaphone

en Instructions for use

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 97979AB6X6VIII · 2018-06



www.tchibo.de/instructions  
(Please enter the product number in the box labelled  
"Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen".)



## Safety warnings



Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.

Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to another person, remember to give them these instructions.

### Intended use

- WARNING. Not suitable for children under 36 months. Risk of damage to hearing!
- The product is suitable for private use and is not suitable for commercial purposes.

### DANGER to children

- The batteries/rechargeable batteries must be inserted or replaced only by adults.
- If you are using rechargeable batteries, these may only be charged in a suitable charging device under adult supervision. It must be removed from the product for charging.
- Keep the packaging material out of the reach of children. There is a risk of suffocation!

### WARNING - risk of damage to hearing

- Do not place the product directly next to your ear or very close to the ears of another person. Also instruct children not to do so. Risk of damage to hearing. Take animals into consideration as well.

### WARNING - risk of injury

- If a battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.

### WARNING - risk of fire/explosion

- Non-rechargeable batteries must not be charged.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.

### CAUTION - risk of injury and material damage

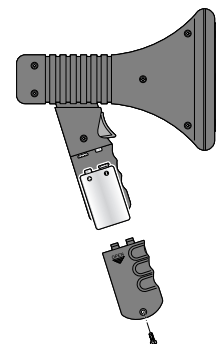
- The contact terminals in the battery compartment must not be short-circuited.

- Remove the battery from the product when it is flat or if you are not planning to use the product for any length of time. This will avoid damage that may be caused by leakage.
- When inserting the battery, ensure the polarity is correct (+/-).
- Do not immerse the product in water. Also protect it from splashes and drops of water.
- Protect the product from impacts, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Regularly check that the product is not damaged and is in full working order. Do not make any modifications to the product. Only have repairs to the product carried out by a specialist workshop.
- Never use abrasive or caustic products, or hard brushes, etc. for cleaning.

Please note:  
If multiple effects are activated at the same time, only the effect with the highest letter will be used.

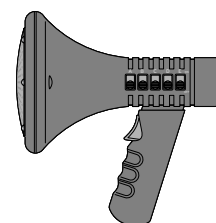
## Use

### Inserting / replacing the battery



1. Loosen the screw on the battery compartment and remove the battery compartment lid.
2. Carefully remove the old battery from the battery compartment, taking care not to pull out the cable when doing so.
3. Release the battery clip from the battery and press it onto the new battery.
4. Insert the new battery in the battery compartment.
5. Replace the battery compartment lid and firmly tighten the screw.

### Choosing a sound effect and speaking through the megaphone



1. Slide one of the 5 slide controls upwards to select that particular sound effect.
2. Press and hold the button on the handle down while speaking into the microphone on the back of the megaphone.

- ▷ Hold the megaphone close to your mouth when speaking, and speak slowly.

Your voice will come out of the speaker on the front disguised with a sound effect. The LEDs around the speaker will flash in the rhythm of your words.

3. To switch off the megaphone, release the button on the handle.

### Sound effects:

| A    | B      | C     | D       | E         |
|------|--------|-------|---------|-----------|
| Echo | Helium | Alien | Old man | Amplifier |

## Technical specifications

|                       |                                                        |
|-----------------------|--------------------------------------------------------|
| Model:                | 366 943 / 373 787                                      |
| Battery:              | 6F22-9V (block battery)                                |
| Operation time:       | approx. 1.5 - 3 hours<br>(depending on volume)         |
| Ambient temperature:  | +10 to +40°C                                           |
| Made exclusively for: | Tchibo GmbH, Überseering 18,<br>22297 Hamburg, Germany |

## Disposal

This product, its packaging and the supplied battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



**Devices** marked with this symbol must not be disposed of along with household refuse! You are legally bound to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



**Standard batteries and rechargeable batteries** must not be disposed of along with household refuse! You are legally bound to dispose of flat batteries and rechargeable batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

**Product number:**  
**366 943 / 373 787**